



<Akagera National Park safari>

Recently, there was a chance to guide Japanese visitors to a short safari to Akagera National Park. The park is one of the three national parks in Rwanda located in the east. When it was founded in 1934, the park was covering over 2,500km². However in 1997, a lot of area was cut from the park and distributed to 1994 genocide returning refugees due to land shortage. Currently, the park coverage is 1,085km². Nevertheless, it must have required a lot of efforts to keep the national park of this scale out of human habitation where the population density is more than 400/km² in Rwanda. There is continuous friction between the wildlife and human living, and one person was attacked and killed by a hippo around the park lately while the hippo was shot and killed by a policeman. The plan is ongoing to install electric fences at the all western border of the park.

Although the scale is much smaller than world-famous national parks in Kenya (ref. Page 2 of vol.16), Tanzania and other African countries, and although some wild animals are intentionally introduced from outside of the park (e.g. giraffes were brought from Tanzania and elephants were carried from Bugesera area in Rwanda by helicopter), it is still enjoyable for me to be able to see giraffes, hippos, zebras, and other animals in the wild in a day trip from my house. If safari guides could be skilled up and master how to entertain park visitors (not just by indicating names of the identified animals), the park would be a more stable national income source through tourism.

<アカゲラ国立公園でのサファリ>

最近、日本からの訪問者をアカゲラ国立公園のちょっとしたサファリに案内する機会がありました。公園はルワンダに3つある国立公園の1つで東に位置しています。1934年に開設された際の面積は2,500km²以上でした。しかし1997年に、土地不足からその大部分が切り取られ、1994年の虐殺の後に帰還した難民に分け与えられました。現在、公園面積は1,085km²です。しかしながら、人口密度が400人/km²を超えるルワンダで、この規模の国立公園に人を住まわせないようにするのは大変な努力が必要だったと思います。野生動物と人間の生活の間には引き続き摩擦が続いており、先日も、1人が公園周辺でカバに襲われて死亡し、そのカバは警察に射殺されました。公園の西の境界全線に電気柵を設置する計画が進行中です。

ケニア（第16版の2ページ参照）やタンザニアや、他のアフリカにある世界的に有名な国立公園よりはずっと小規模ですし、野生動物の中には公園の外から意図的に持ち込まれたものもあるのですが（例えば、キリンはタンザニアから、象はルワンダのブゲセラ地区からヘリコプターで導入）、我が家から日帰り、野生下にいるキリン、カバ、シマウマや他の動物を見ることができるのはそれでも楽しいです。サファリの案内人がもうちょっと訓練を積んで、公園の訪問者を喜ばせる技術を（見付けた動物の名前を単に言うだけでなく）身につけることができれば、観光業を通じた国のより安定した収入源として、公園は機能できると思います。



Three national parks in Rwanda (in light green)
ルワンダの3つの国立公園(薄緑の場所)



A half-day safari route we traveled (blue line on the right from 'G' point, where the northern park gate is located). The white line on the right is a national border to Tanzania

私たちが通った半日サファリのルート(公園の北門がある「G」の地点からの右の青い線)。右にある白い線はタンザニアとの国境



Zebras
シマウマ



Buffalos
水牛

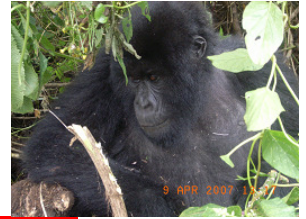
Monthly Rwanda

Vol.52 July 15, 2012

(Page 2/2)

Reported by Toshikazu MITO @Rwanda

E-mail: mitotoshi@gmail.com



Hippos: as their skins are very weak, they usually stay in the water during the daytime, and we were rather lucky to have seen a young hippo's full body

カバ: 彼らは皮膚が非常に弱く、通常は日中を水の中で過ごすため、若いカバの全身を見ることができたのは幸運でした

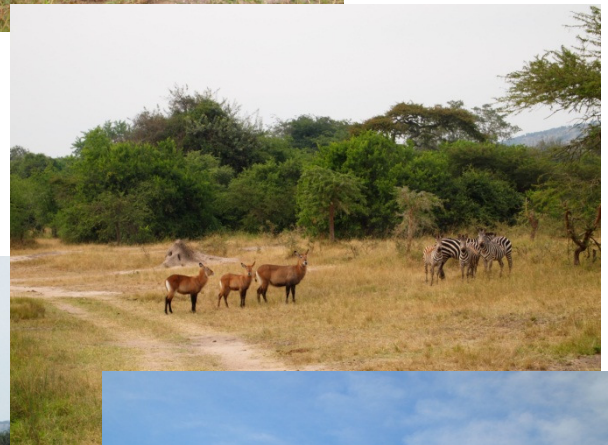
The purple flowers on the wetland are of water hyacinths, which are invasive non-native species coming from the Lake Victoria located downstream

湿地の上に咲く紫の花はホテイアオイのもので、下流のヴィクトリア湖からやってきた外来侵略生物



A typical view of hippos during the daytime
日中によくあるカバの様子

Giraffes
キリン



Park entrance arch
公園の入口のアーチ